

## GREATER BOSTON GASTROENTEROLOGY

George Dickstein, MD

Steven N. Fine, MD

Mark A. Painter, MD

Greta Taitelbaum, MD CM FRCP(C) FACG

Jaime A. Oviedo, M.D.

475 Franklin Street, Suite 110 Framingham, MA 01702 508-620-9200

### **PREPARACIÓN PARA SIGMOIDOSCOPY**

Usted tiene una cita para hacer una **sigmoidoscopy** el día \_\_\_\_\_  
a las \_\_\_\_\_. Por favor de llegar a las \_\_\_\_\_

**MetroWest Medical Center**

67 Union Street  
3rd floor / Outpt Reg  
Natick, MA 01760

**MetroWest Medical Center**

115 Lincoln Street  
1st floor / Outpt Reg  
Framingham, MA 01702

**Boston Endoscopy Center**

175 Worcester Street  
Wellesley Hills, MA 02481

**1 Por favor de traer con Ud. el día del exámen una lista de todos los medicamentos que Ud. toma normalmente**

**2 Cuando se le fijó la fecha de la cita el seguro que nosotros tenemos es el siguiente:**

**Si su seguro cambia, por favor de llamar el número 508-620-9200 por lo menos 14 días antes de su exámen. Ud. va a tener que pagar el exámen si no tenemos la información correcta de su seguro.**

.

### **Cosas importantes que Ud. debe saber:**

1. Ud. tiene que comprar un frasco de Citrate de Magnesia y 2 Fleet Enemas en cualquiera farmacia.
2. Continúe de tomar sus medicamentos diarios, inclusive el mismo día del exámen.
3. Si Ud. toma Coumadin o Warfarin, ud. necesita parar de tomar esos remedios 5 días antes del exámen.
4. Por favor, díganos si ud. toma insulina. Va a tener que cambiar su dosis para la preparación y para el exámen.
- 5 No tome sus medicamentos para la diabetes el día/noche anterior al exámen o el día del exámen

### **DÍA ANTES DEL EXÁMEN:**

1. Beba líquidos claros a las 6 horas de la noche.

Lo siguiente es una lista de LÍQUIDOS CLAROS:

**Caldo de pollo, gingerale, sprite, 7-up, jugo de manzana, jugo de uva blanca, agua, chupete helado, gelatina (menos de color rojo o morado, no puede tomar con fruta o crema) café o té (puede tomar con azúcar, pero no leche o crema)**

2. Después de tomar los líquidos claros, tome una botella de Citrate de Magnesia.

### **DÍA DEL EXÁMEN:**

1. Tome el primer Fleet Enema cuando se levanta.
2. Tome el segundo Fleet Enema 30 minutos antes de salir de su casa para ir a su exámen.
3. Puede tomar líquidos claros hasta el tiempo de su exámen.
4. Después de su exámen, puede continuar con su dieta normal y volver al trabajo.
5. Por favor considere que la hora de la cita es el tiempo estimado. El tiempo que cada examinación dura es imprevisible., y como todos los exámenes son seguidos uno a otro, puede ser que algunas citas van a estar atrasadas. Gracias por su paciencia y su consideración.

## **INFORMACIÓN SOBRE SIGMOIDOSCOPY**

### **Qué es una sigmoidoscopy?**

Una sigmoidoscopy es un exámen visual de la última parte del intestino grande (que se llama-el colon). Esta parte del intestino se llama rectum and sigmoid colon. El exámen será dentro 1 a 2 feet de esta área.

### **Cómo se efectúa este exámen?**

Ud estará acostado del lado izquierdo. Una pequeña cámara será introducida dentro del ano y guiada a través de su sigmoid colon. La cámara está dentro de un pequeño tubo flexible que es del diámetro de su dedo. En cuanto la cámara se introduce dentro de su colon, se administra aire. Ese aire es muy importante porque deja ver el colon sin ninguna obstrucción. Sin el aire, las paredes del colon se cerrarían alrededor de la cámara, y la visión interior sería mínima.

El exámen entero dura 5 minutos. , Los resultados son inmediatos,. porque es un exámen visual. Si se hace una biopsia, un pedacito de tejido (sólo milímetros) se saca, el tejido es mandado al laboratorio de Patología, y los resultados estarán disponibles en 7 a 10 días. Esto se hace a través del tubo. No produce dolor.

### **Voy a sentir sensaciones?**

Puede sentir gas o retorcijones en el estómago durante el exámen. Puede también sentir el deseo de ir al baño. Estas sensaciones son los resultados del aire que está metido dentro de sus intestinos y de la cámara viajando en su colon. Cuando tiene aire o presión en sus intestinos, puede tener una sensación de que sus intestinos están llenos. No se preocupe, no tendrá un movimiento de sus intestinos durante el exámen. Respirando lento y profundo puede ayudar con esas sensaciones. Vamos a hacer todo lo posible para reducir cualquier incomodidad.

### **Qué preparación es necesaria?**

El intestino debe estar completamente limpo y despejado para su exámen. Por favor siga todas las instrucciones indicadas.